

SIMAG

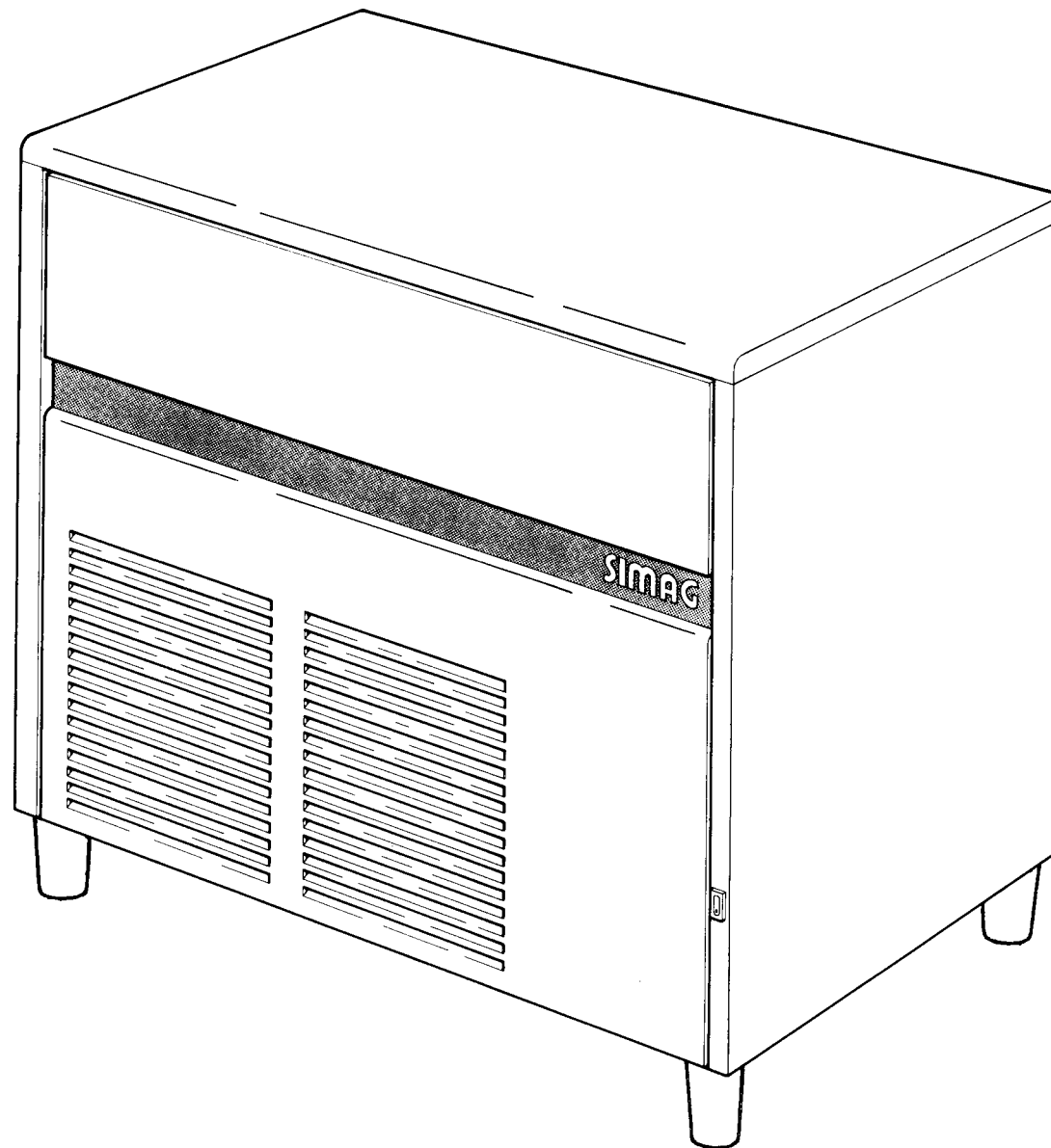
SD 125

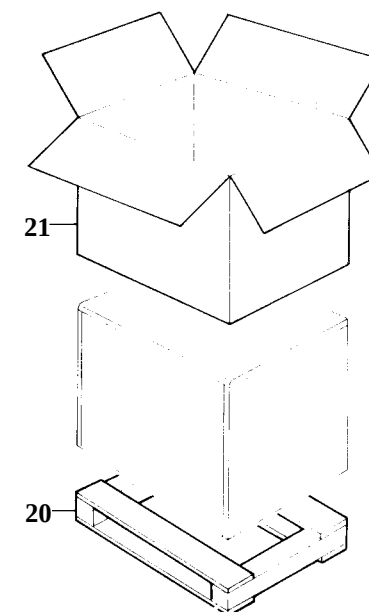
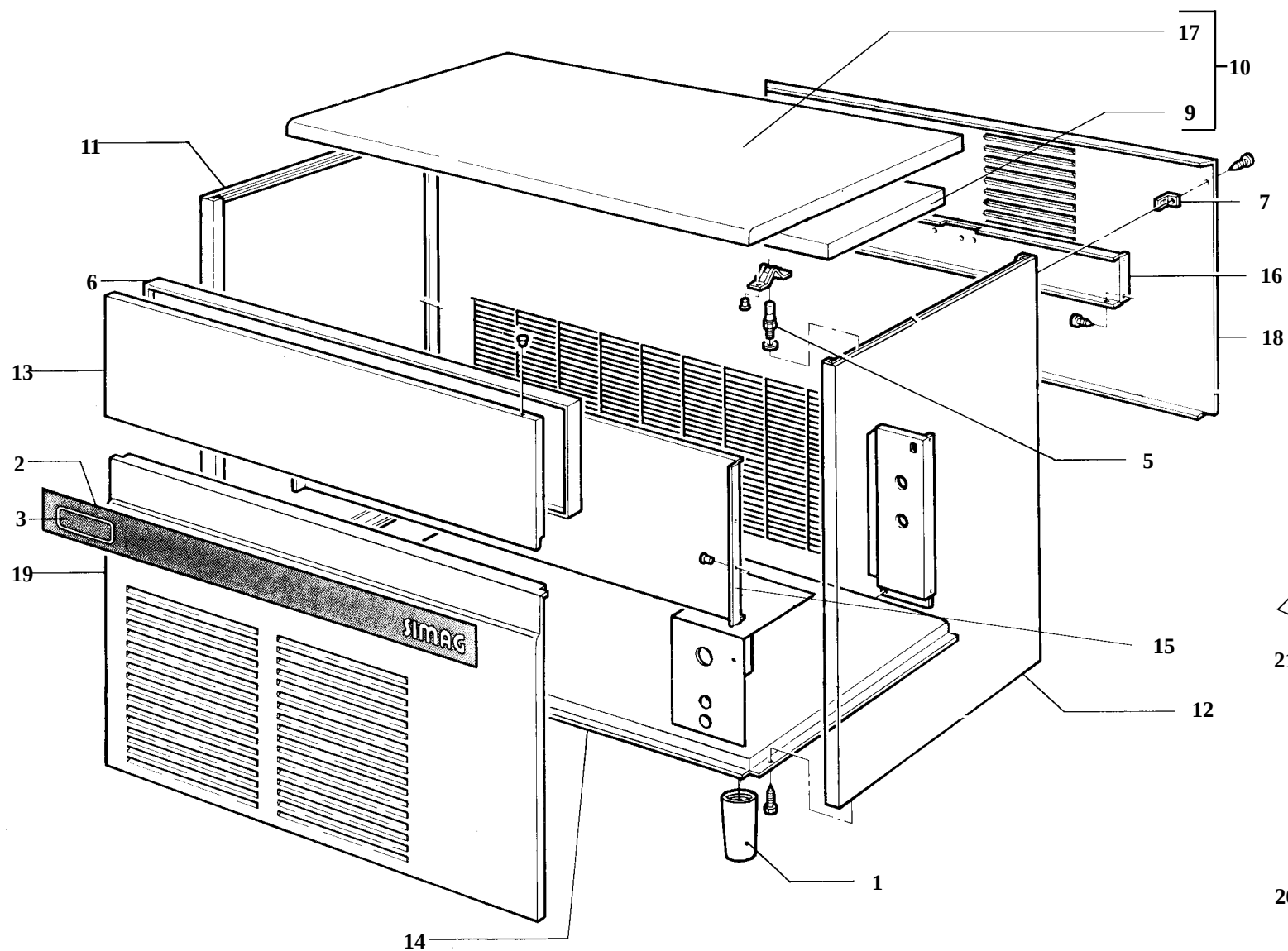
"F" SERIES

R 404 A VERSION

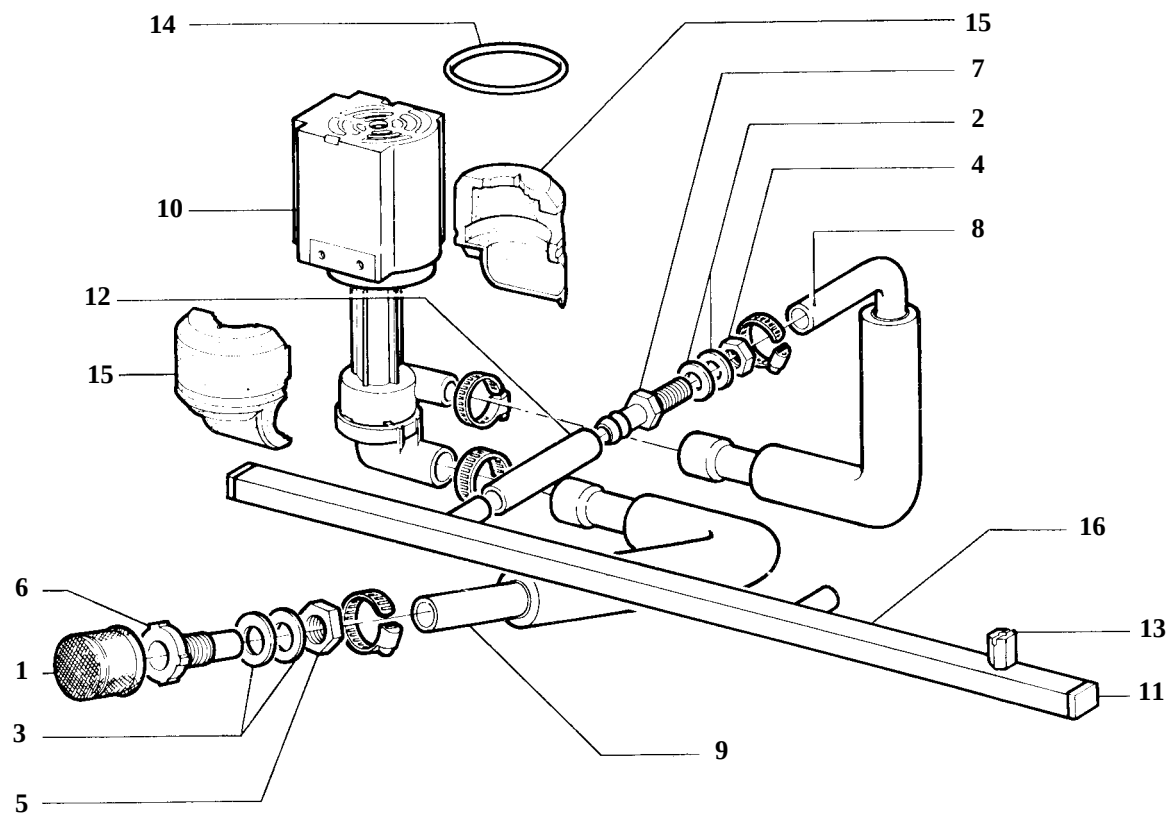
**SPARE PARTS LIST
CATALOGO RICAMBI
CATALOGUE PIÈCES DÉTACHÉES
ERSATZTEILENKATALOG**

SD125 - SD125W

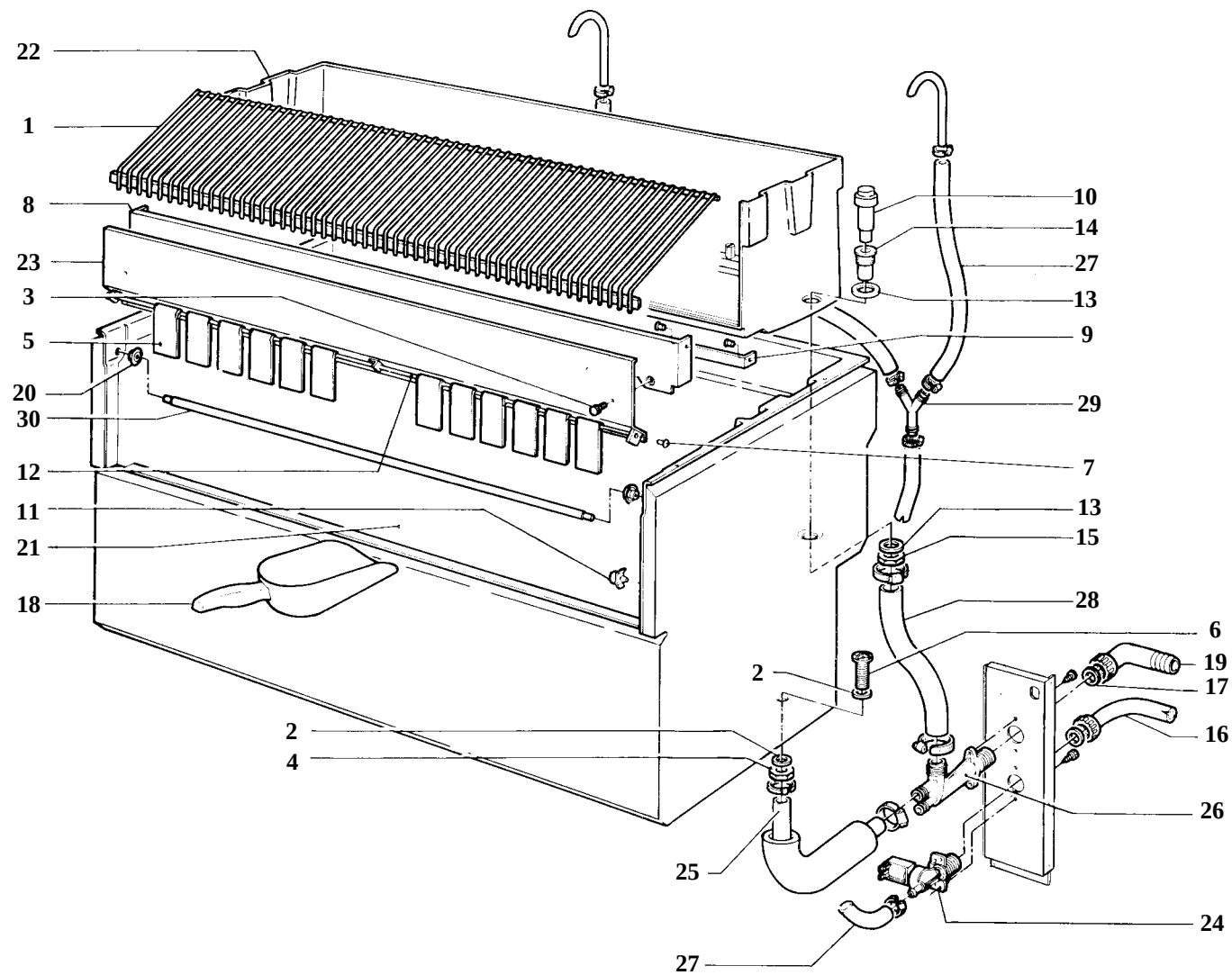




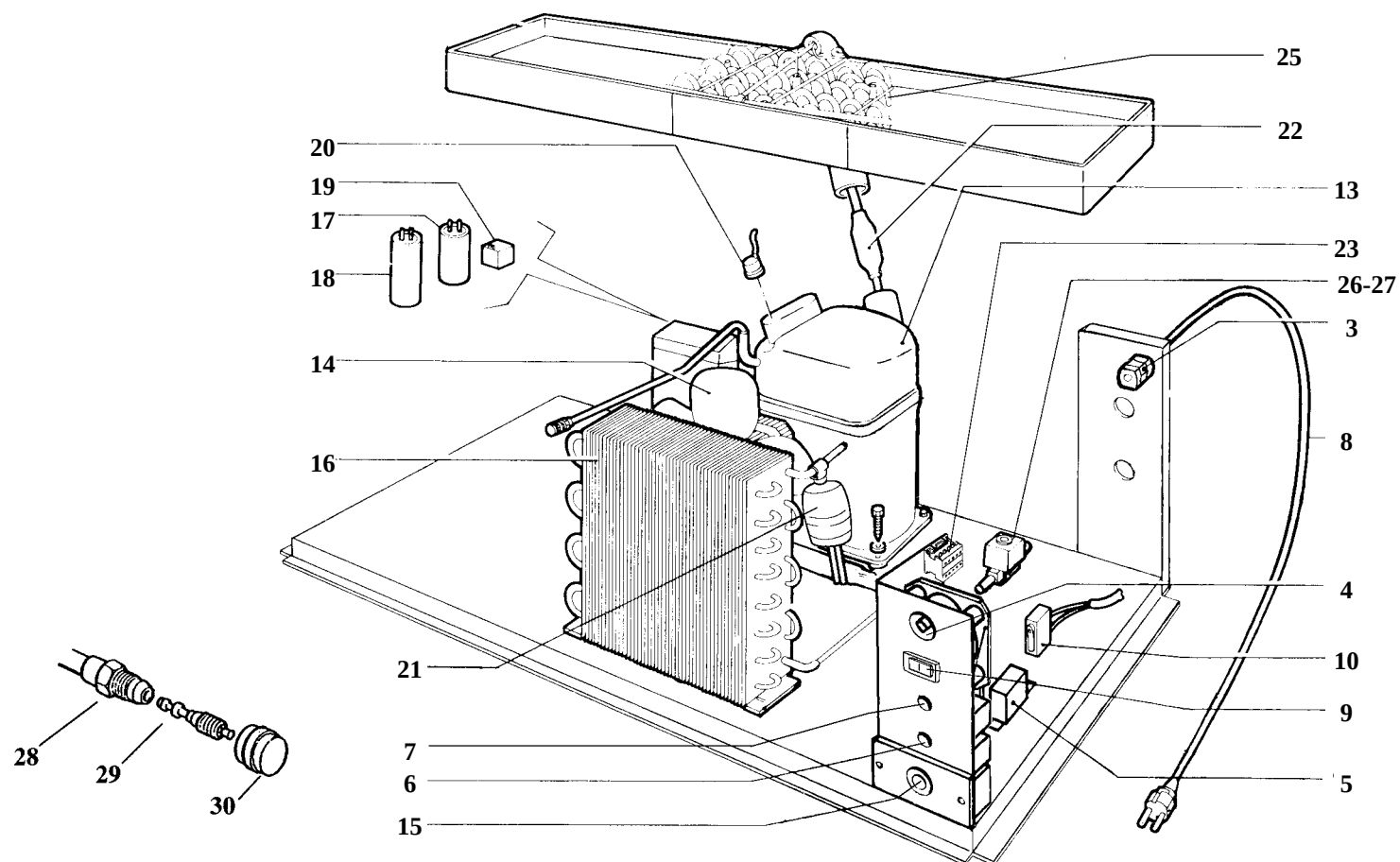
SD125 - SD125W					TAVOLA 1
N	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	660638 00	Piede di supporto	<i>Pied</i>	Foot	<i>Gerätefuss</i>
2	650805 00	Targa serigrafata	<i>Plaquette marque</i>	Name plate facia	<i>Markenschild</i>
3	650805 17	Targhetta modello	<i>Plaquette d'identification</i>	Model badge	<i>Modellbezeichnung</i>
5	650790 00	Perno	<i>Axe</i>	Stud	<i>Stift</i>
6	660648 00	Controsportello	<i>Contreporte</i>	Door internal plate	<i>Hintere Seite Entnahmeklappe</i>
7	650806 00	Perno posteriore	<i>Axe arrière</i>	Rear stud	<i>Träger - Hinten</i>
9	Z1AM089	Pannello isolante	<i>Panneau isolant</i>	Top panel insulation	<i>Isolation</i>
10	781432 04	Assieme pannello super.	<i>Ensemble couvercle</i>	Top panel assy	<i>Deckel komplett</i>
11	721869 00	Fiancata sinistra	<i>Joue gauche</i>	Left side panel	<i>Linke Gehäuseseite</i>
12	721868 00	Fiancata destra	<i>Joue droite</i>	Right side panel	<i>Rechte Gehäuseseite</i>
13	060491 26	Assieme sportello	<i>Ens. porte</i>	Door assy	<i>Entnahmeklappe komplett</i>
14	781406 11	Assieme basamento	<i>Ensemble chassis</i>	Base assy	<i>Chassis einheit</i>
15	784285 01	Traverso anteriore	<i>Traverse antérieure</i>	Front support	<i>Vordere Verbindungsstrebe</i>
16	703228 00	Traverso supp. pompa	<i>Traverse support pompe</i>	Pump support panel	<i>Halterung pumpe</i>
17	721859 00	Coperchio	<i>Couvercle</i>	Top panel	<i>Deckel</i>
18	702285 00	Pannello posteriore	<i>Panneau postérieur</i>	Rear panel	<i>Hintere Abdeckung</i>
19	721568 02	Pannello anteriore	<i>Panneau frontal</i>	Front panel	<i>Vordere Gehäuseabdeckung</i>
20	680333 03	Base imballo	<i>Socle</i>	Pallet	<i>Palette</i>
21	Z1IM015	Scatola imballo	<i>Caisse carton</i>	Carton	<i>Karton</i>



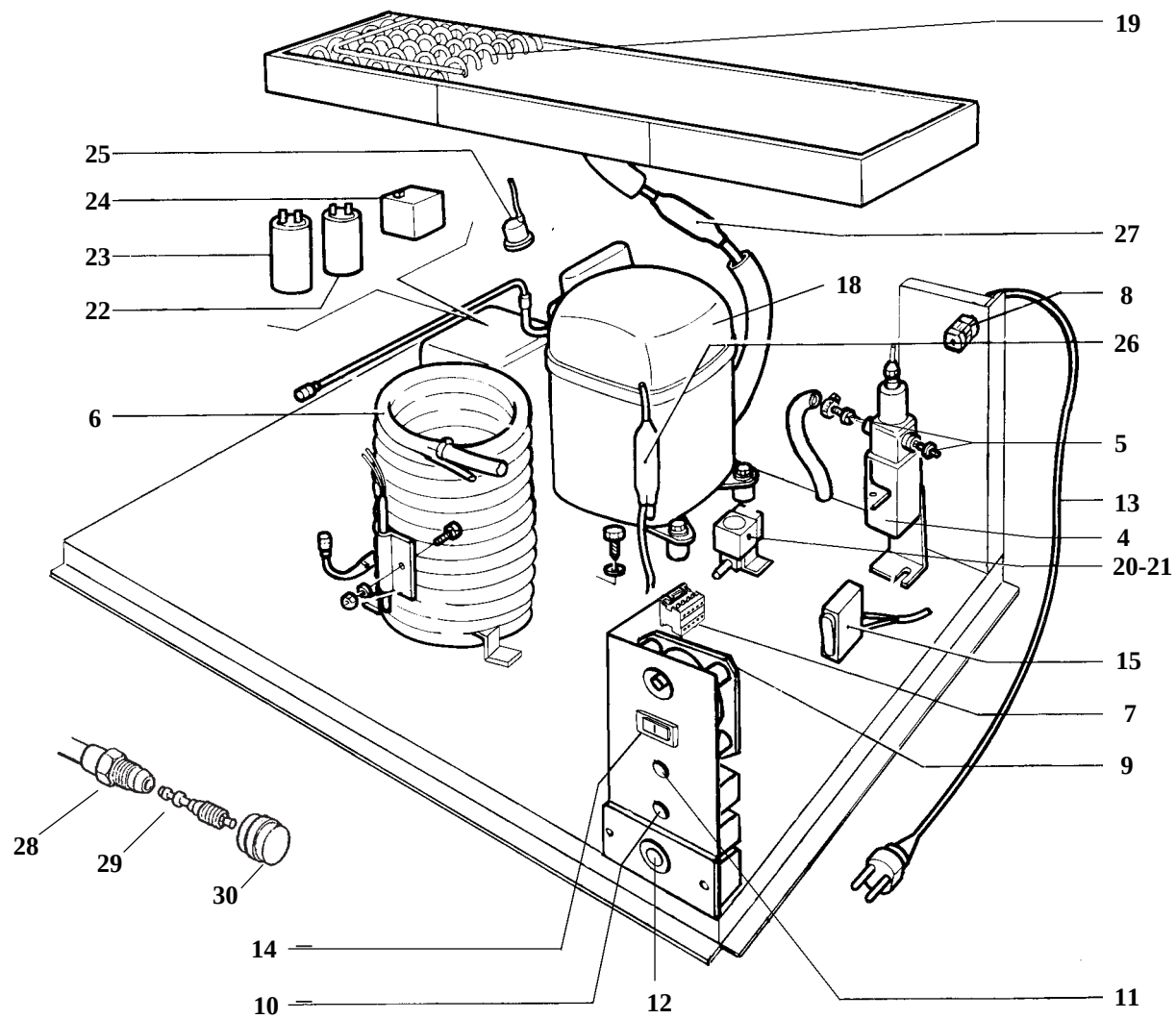
SD125 - SD125W					TAVOLA 2
N	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	Z1AC012	Filtro aspirazione pompa	<i>Filtre aspiration pompe</i>	Pump feeding filter	<i>Pumpenansaugfilter</i>
2	Z1AC013	Rondella	<i>Rondelle</i>	Washer	<i>Unterlegscheibe</i>
3	Z1AC014	Rondella	<i>Rondelle</i>	Washer	<i>Unterlegscheibe</i>
4	Z1AC016	Dado	<i>Ecrou</i>	Nut	<i>Mutter tuerca</i>
5	Z1AC017	Dado	<i>Ecrou</i>	Nut	<i>Mutter tuerca</i>
6	Z1AC029	Racc. aspirazione pompa	<i>Raccord aspiration pompe</i>	Pump feeding pipe-fixing	<i>Ansauganschlussstück</i>
7	Z1AC030	Racc. mandata pompa	<i>Raccord refoulement pompe</i>	Pump inlet water pipe-fixing	<i>Pumpenabflussanschlussstück</i>
8	Z1ID006	Tubo mandata pompa	<i>Tuyau de refoulement pompe</i>	Pump inlet water pipe	<i>Pumpenabflussschlauch</i>
9	610189 01	Tubo aspirazione pompa	<i>Tuyau d'aspiration pompe</i>	Pump feeding pipe	<i>Pumpenansaugschlauch</i>
10	620415 00	Assieme pompa	<i>Ensemble pompe</i>	Pump assy	<i>Pumpe komplett</i>
11	660557 00	Tappo per collettore	<i>Bouchon pour collecteur</i>	Plug manifold	<i>Stopfen</i>
12	281830 04	Tubo alimentazione collettore	<i>Tuyau d'alimentation eau</i>	Spray bar feeding pipe	<i>Anschlusschlauch kollektor</i>
13	660558 00	Spruzzatore	<i>Gicleurs</i>	Sprayers	<i>Sprühdüsen</i>
14	Z1ID042	Anello O.R.	<i>Joint torique</i>	O-ring	<i>O-ring Junta</i>
15	Z1ID043	Isolamento pompa	<i>Coupelle pour pompe</i>	Pump cover insulation	<i>Pumpenisolation</i>
16	650665 11	Collettore	<i>Collecteur</i>	Spray bar	<i>Kollektor</i>



SD125 - SD125W					TAVOLA 3
N	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	Z1AC005	Griglia scorrimento cubetti	Grille glissement glacons	Cube deflector	Abgleit grill
2	Z1AC013	Rondella	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe
3	Z1AC015	Vite godronata	Vis moletée	Knurled screw	Schraube
4	Z1AC016	Dado	Ecrou	Nut	Mutter
5	660629 00	Bandierina	lamelle	Spray curtain flap	Abdeckklabbe
6	Z1AC028	Racc. scarico contenitore	Raccord vidange conteneur	Bin exhaust pipe fitting	Anschlusstück behälter
7	640041 29	Guarnizione	Joint torique	O-ring	Simmer ring
8	724323 00	Supporto evaporatore	Support évaporateur	Evaporator support	Verdampferauflage
9	722146 00	Supporto cella	Support chambre	Bin support	Halterung Innenbehälter
10	660601 00	Troppo pieno	Trop-plein	Overflow exhaust pipe	Überlauf
11	470019 00	Vite	Vis	Screw	Schraube
12	734328 19	Tubo ottone	Tube en laiton	Spray curtain bar	Abdeckklappenhalter
13	Z1AC056	Rondella	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe
14	Z1AC057	Raccordo scarico t. pieno	Raccord écoulem. trop-plein	Overflow exhaust	Überlaufrohr
15	Z1AC058	Dado	Ecrou	Nut	Mutter
16	060513 00	Tubo alimentazione acqua	Tuyau d'alimentation eau	Water Supply pipe	Wasseranschlussschlauch
17	640076 13	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung
18	650146 00	Sessola	Sasse	Ice scoop	Eisschaufel
19	Z1AD011	Curva con ghiera	Coude avec bague	Elbow with ring nut	Krümmen
20	Z1AM025	Passatubo	Passe-tuyau	Retainer for door bar	Halterung
21	060524 05	Kit cella completa	Kit chambre ensemble	Kit bin assy	Kit zelle Komplet
22	Z1CE011	Cella interna	Chambre intérieure	Bin	Zelle intern
23	060524 10	Assieme tendina	Ens. lamelles complet	Curtain flap assy	Jalousie komplett
24	650105 54	Ing. acqua elettrovalvola	Electrovanne	Electric valve	Electromagnetventil
25	610189 00	Tubo scarico contenitore	Tuyau vidange conteneur	Bin exhaust pipe	Behälterauslaufschlauch
26	Z1ID025	Scarico acqua	Ecoulement eau	Water exhaust	Wasserablauf
27	281900 01	Tubo	Tube	Pipe	Schlauch
28	Z1ID028	Tubo	Tube	Pipe	Schlauch
29	Z1ID031	Raccordo	Raccord	Support	Verbindung
30	Z1AM019	Asta sportello	Tige porte	Door support bar	Klappenachse



SD125					TAVOLA 4
N	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
3	630107 00	Fissacavo	Serre-câble	Cable terminal ring	Kabelklemme
4	620441 00	Timer	Minuterie	Timer	Timer
5	620075 02	Pressostato	Pressostat	Pressure gauge	Druckwächter
6	630005 00	Termostato contenitore	Thermostat conteneur	Bin thermostat	Behälterthermostat
7	620201 01	Termostato evaporatore	Thermostat évaporateur	Evaporator thermostat	Verdampferthermostat
8	630136 00	Cavo alimentazione	Câble d'alimentation	Electric cable	Kabel
9	620442 02	Commutatore	Interrupteur	Switch	Schalter
10	620453 00	Interruttore luminoso	Interrupteur lumineux	Switch	Schalter
13	670099 04	Compressore	Compresseur	Compressor	Kompressor
14	620419 04	Motoventilatore	Moto-ventilateur	Electric fan	Lüfter
15	620231 01	Pressostato di sicurezza	Pressostat de sécurité	Pressure gauge-safety	Sicherheitsdruckwächter
16	620436 00	Condensatore	Condenseur	Air condenser	Kondensator
17	620167 21	Condensatore di marcia	Condenseur marche	Running capacitor	Gangkondensator
18	620167 00	Condensatore avviamento	Condenseur depart	Start capacitor	Starkondensator
19	620057 46	Relè avviamento	Relais démarrage	Starting relay	Anlaufrelais
20	620058 78	Protettore termico	Protection thermique	Thermic protector	Thermoschutz
21	670006 01	Filtro ceramico	Filtre ceramique	Filtre	Filter
22	784484 01	Assieme accumulatore isolato	Ens. accumulateur	Accumulator assy	Sammler komplett
23	630119 00	Contattore	Contacteur	Contactor	Schaltshütz
25	784486 00	Piastra evaporatore	Evaporateur	Evaporator plate	Verdampfer
26	620306 46	Corpovalvola gas caldo	Electrovanne gar corps	Hot gas valve body	Gas ventil körper
27	620306 48	Bobina valvola gas caldo	Bobine vanne gaz chaud	Hot gas valve coil	Heissgaz ventil spule
28	650109 00	Corpo valvola	Corps de vanne	Valve body	Ventilgehäuse
29	670012 00	Pistoncino valvola	Piston	Valve piston	Ventilkolben
30	650106 00	Cappuccio valvola	Capuchon de vanne	Valve cap	Ventilklappe



SD125W					TAVOLA 5
N	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
4	620111 00	Valvola pressostatica	<i>Soupape pressostatique</i>	Water valve	Wasserventil
5	733204 00	Portagomma	<i>Support caoutchouc</i>	Rubber fixing	Halterung
6	620301 00	Condensatore	<i>Condenseur</i>	Water condenser	Verflüssiger
7	630119 00	Contattore	<i>Contacteur</i>	Contactor	Schaltz schütz
8	630107 00	Fissacavo	<i>Serre-câble</i>	Cable terminal ring	Kabelklemme
9	620441 00	Timer	<i>Minuterie</i>	Timer	Timer
10	630005 00	Termostato contenitore	<i>Thermostat conteneur</i>	Bin thermostat	Behälterthermostat
11	620201 01	Termostato evaporatore	<i>Thermostat évaporateur</i>	Evaporator thermostat	Verdampferthermostat
12	620231 01	Pressostato di sicurezza	<i>Pressostat de sécurité</i>	Pressure gauge-safety	Sicherheits druckwächter
13	630136 00	Cavo alimentazione	<i>Câble d'alimentation</i>	Electric cable	Kabel
14	620442 02	Commutatore	<i>Interrupteur</i>	Switch	Schalter
15	620453 00	Interruttore luminoso	<i>Interrupteur lumineux</i>	Switch	Schalter
18	670099 04	Compressore	<i>Compresseur</i>	Compressor	Kompressor
19	784486 00	Piastra evaporatore	<i>Evaporateur</i>	Evaporator plate	Verdampfer
20	620306 46	Corpo valvola gas caldo	<i>Electrovanne gas corp</i>	Hot gas valve body	Heissgazventil gehäuse
21	620306 48	Bobina valvola gas caldo	<i>Electrovanne gas bobine</i>	Hot gas valve coil	Heissgazventil spule
22	620167 21	Condensatore di marcia	<i>Condenseur marche</i>	Running capacitor	Gangkondensator
23	620167 00	Condensatore avviamento	<i>Condenseur depart</i>	Start capacitor	Startkondensator
24	620057 46	Relé avviamento	<i>Relais de démarrage</i>	Starting relay	Anlaufrelais
25	620058 78	Protettore termico	<i>Protection thermique</i>	Thermic protector	Thermoschutz
26	670006 01	Filtro ceramico	<i>Filtre ceramique</i>	Filter	Filter
27	784484 01	Assieme accumulatore isolato	<i>Ens. accumulateur</i>	Accumulator assy	Sammler komplett
28	650109 00	Corpo Valvola	<i>Corps de vanne</i>	Valve body	Ventilgehäuse
29	670012 00	Pistoncino valvola	<i>Piston</i>	Valve piston	Ventilkolben
30	650106 00	Cappuccio valvola	<i>Capuchon de vanne</i>	Valve cap	Ventilklappe

SD125 - TABELLA COMPRESSORI - TABLEAU COMPRESSEUR - COMPRESSOR CHART - KOMPRESSOR KARTE							
Modello <i>Modele</i> Model <i>Modell</i>	Tensione <i>Volts</i> Tension <i>Spannung</i>	Mod. Compressore <i>Type compresseur</i> Compressor model <i>Kompressor typ</i>	Compressore <i>Compresseur</i> Compressor <i>Kompressor</i>	Relé <i>Relais</i> Relay <i>Relais</i>	Protettore <i>Protecteur</i> Protector <i>Schutzgerat</i>	Condens. di spunto <i>Capacité/demarrage</i> Start capacitor <i>Start kondensator</i>	Condens. di marcia <i>Capacité permanence</i> Run capacitor <i>Betrieb kondensator</i>
SD125	115/60/1	-	-	-	-	-	
SD125	230/60/1	CAJ9510Z	670099 09	620057 50	620058 81	620167 00	620167 21
SD125	230/50/1	CAJ9510Z	670099 04	620057 46	620058 78	620167 00	620167 21

SD125 - TABELLA COMPONENTI ELETTRICI - TABLEAU COMPOSANTS ELECTRIQUE ELECTRIC COMPONENTS CHART - ELEKTRISCHEKARTE							
Modello <i>Modele</i> Model <i>Modell</i>	Tensione <i>Volts</i> Tension <i>Spannung</i>	Pompa <i>Pompe a eau</i> Water pump <i>Wasser pumpe</i>	Motore ventilatore <i>Moteur ventilateur</i> Fan motor only <i>Lufter motor</i>	Valv. ingr. acqua <i>V.e.m. arriveé eau</i> Water inlet valve <i>Wasserein. ventil</i>	Valvola gas caldo <i>V.E.M. gaz chauds</i> Hot gas valve <i>Heissgaz ventil</i>	Timer <i>Minuterie</i> Timer <i>Timer</i>	Contattore <i>Contacteur</i> Contactor <i>Schaltenschutz</i>
SD125	115/60/1	-	-	-	-	-	-
SD125	230/60/1	620415 01	620419 04 Fan Motor 620419 35 Fan Blade	650105 54 (Air/Water)	620306 48 - Coil 620306 46 - Body	620441 00	630119 00
SD125	230/50/1	620415 00	620419 04 Fan Motor 620419 34 Fan Blade	650105 54 (Air/Water)	620306 48 - Coil 620306 46 - Body	620441 00	630119 00



www.simag.it

SIMAG
via Risorgimento, 4
20017 Mazzo di Rho (MI) - Italy
Tel. +39 02 93900215 (Commerciale - Sales Dept.)
Tel. +39 02 93960357 (Assistenza - Service Dept.)
Fax +39 02 93900226 (Commerciale - Sales Dept.)
Fax +39 02 93960366 (Assistenza - Service Dept.)
e-mail: sales@simag.it
e-mail: service@simag.it

Singapore Office
SIMAG FAR EAST
627A Aljunied Road
04-04 Biztech Centre
Singapore 389842
Tel. ++65 6738 5393
Fax ++65 6738 1959
e-mail: scotsice@singnet.com.sg



Certified ISO 9001
TOTAL QUALITY

